

Party through the transmission of the specimen of the new or modified passport within a maximum of 30 days before the date it begins to be used.

Article 7

**Settlement of disputes**

Any dispute concerning the interpretation or application of this Agreement shall be settled through negotiation, through the diplomatic channels.

Article 8

**Suspension**

1 — Either Party may temporarily suspend the application of this Agreement, wholly or partially, on grounds of public order, public health and national security.

2 — The suspension of this Agreement as well as its termination shall be immediately notified in writing through the diplomatic channel to the other Party.

Article 9

**Amendments**

1 — This Agreement may be amended by request of one of the Parties.

2 — The amendments shall enter into force in accordance with the terms specified in article 11 of this Agreement.

Article 10

**Duration and termination**

1 — This Agreement shall remain in force for an unlimited period of time.

2 — Either Party may, at any time, terminate this Agreement upon a prior notification in writing through diplomatic channels.

3 — This Agreement shall terminate three months after the receipt of such notification.

Article 11

**Entry into force**

This Agreement shall enter into force 30 days after the date of receipt of the later of the notifications, in writing through diplomatic channels, conveying the completion of the internal procedures of each Party required for that purpose.

Article 12

**Registration**

Upon the entry into force of this Agreement, the Party in whose territory it is signed shall transmit it to the Secretariat of the United Nations for registration, in accordance with article 102 of the Charter of the United Nations, and shall notify the other Party of the completion of this procedure as well as of its registration number.

Done at Lisbon on May 4th 2010, in two originals, in the portuguese, arabic and english languages, all texts being authentic. In case of any divergence of interpretation, the english text shall prevail.

For the State of Qatar:

*Khalid bin Mohamed Al-Attiyah*, Minister of State for International Cooperation, Acting Minister of Business and Trade.

For the Portuguese Republic:

*Luís Amado*, Minister of State and Foreign Affairs.

**MINISTÉRIO DA SAÚDE**

**Portaria n.º 111/2011**

**de 18 de Março**

Considerando que o programa de formação do ano comum foi aprovado pela Portaria n.º 1499/2004, de 28 de Dezembro;

Atendendo a que o Regulamento do Internato Médico estabelece a obrigatoriedade de revisão quinquenal dos programas de formação:

Assim:

Sob proposta da Ordem dos Médicos e ouvido o Conselho Nacional do Internato Médico;

Ao abrigo e nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 3.º e nos n.ºs 1 e 2 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 203/2004, de 18 de Agosto, alterado pelos Decretos-Leis n.ºs 11/2005, de 6 de Janeiro, 60/2007, de 13 de Março, e 45/2009, de 13 de Fevereiro, bem como no artigo 25.º do Regulamento do Internato Médico, aprovado pela Portaria n.º 183/2006, de 22 de Fevereiro:

Manda o Governo, pela Ministra da Saúde, o seguinte:

Artigo 1.º

**Alteração à Portaria n.º 1499/2004, de 28 de Dezembro**

Os artigos 3.º, 4.º, 5.º, 8.º, 15.º e 16.º da Portaria n.º 1499/2004, de 28 de Dezembro, passam a ter a seguinte redacção:

«Artigo 3.º

**Estrutura do ano comum**

- 1 — .....
- a) .....
- b) .....
- c) Formação opcional;
- d) .....
- e) .....

2 — .....

Artigo 4.º

**Duração dos blocos formativos**

- .....
- a) .....
- b) .....
- c) Formação opcional, um mês, incluindo doze horas semanais em serviço de urgência;

- d) .....  
e) .....

### Artigo 5.º

#### Locais de formação

- 1 — .....  
2 — .....  
3 — Formação opcional:

a) Formação em serviço nacional de área médica ou cirúrgica previamente escolhida;

b) Serviço de urgência integrado em equipa de urgência geral, ou similar, da instituição onde frequenta o estágio.

- 4 — .....  
5 — .....

6 — Ao longo da formação em cuidados urgentes hospitalares, o médico interno deve frequentar quatro períodos de doze horas integrado em equipa de urgência de obstetrícia.

6.1 — Esta formação cumpre os seguintes objectivos:

a) Adquirir noções básicas de emergência obstétrica e identificação de casos urgentes em obstetrícia;

b) Participar na execução de partos;

c) Adquirir treino na interpretação de exames complementares de diagnóstico.

### Artigo 8.º

#### Formação opcional

1 — A formação opcional tem como objectivos gerais de desempenho e conhecimento o contacto com área médica ou cirúrgica do interesse do médico interno e o aprofundamento de conceitos técnicos relacionados com a mesma.

2 — É constituída por um único estágio, podendo este ser o prolongamento de qualquer um dos outros blocos formativos do ano comum.

3 — Compete à direcção de internato da instituição hospitalar de colocação do médico interno garantir, eventualmente em articulação com outras instituições formativas e dentro das suas possibilidades, o local da formação opcional.

4 — A formação opcional não pode constituir encargo acrescido para a instituição de colocação ou de destino do médico interno.

### Artigo 15.º

#### Responsável de estágio

- 1 — .....  
2 — Durante a formação em cuidados urgentes dos blocos formativos de medicina interna, pediatria e cirurgia geral o médico interno deverá, preferencialmente, integrar a equipa do responsável de estágio nomeado.  
3 — .....  
4 — .....  
5 — .....  
6 — .....  
7 — .....  
8 — .....  
9 — .....  
10 — .....

### Artigo 16.º

#### Regime de trabalho

- 1 — .....  
2 — .....  
3 — .....  
4 — Com a excepção do bloco de formação opcional, ao médico interno que tenha de frequentar parte do programa de formação noutra serviço ou estabelecimento situado a mais de 50 km do hospital de colocação e onde não possa usar residência própria é atribuído um subsídio mensal de deslocação correspondente a 10% do valor do índice 100 da escala salarial da carreira médica.»

### Artigo 2.º

#### Entrada em vigor

1 — A presente portaria produz efeitos desde o dia 1 de Fevereiro de 2011, aplicando-se aos médicos internos que iniciaram o ano comum a partir do dia 3 de Janeiro de 2011.

2 — Os médicos internos que à data da entrada em vigor da presente portaria já tenham completado ou iniciado a frequência do bloco em obstetrícia previsto na alínea c) do n.º 1 do artigo 3.º da Portaria n.º 1499/2004 ficam dispensados da frequência da formação opcional prevista no artigo 3.º da presente portaria.

3 — A entrada em vigor da presente portaria não deve, sob algum pretexto, prolongar a formação total legalmente determinada para o ano comum.

A Ministra da Saúde, *Ana Maria Teodoro Jorge*, em 17 de Março de 2011.

I SÉRIE



Depósito legal n.º 8814/85 ISSN 0870-9963

Diário da República Electrónico:

Endereço Internet: <http://dre.pt>

Contactos:

Correio electrónico: [dre@incm.pt](mailto:dre@incm.pt)

Tel.: 21 781 0870

Fax: 21 394 5750